



Datum van  
inontvangstneming

:

14/06/2013

**Zaak C-257/13**

**Verzoek om een prejudiciële beslissing**

**Datum van indiening:**

13 mei 2013

**Verwijzende rechter:**

Tribunal des affaires de sécurité sociale des Bouches-du-Rhône  
(Frankrijk)

**Datum van de verwijzingsbeslissing:**

15 januari 2013

**Verzoekende partij:**

Anouthani Mlalali

**Verwerende partij:**

CAF des Bouches-du-Rhône

---

**FRANSE REPUBLIEK**

**TRIBUNAL DES AFFAIRES DE SECURITE SOCIALE DES BOUCHES  
DU RHÔNE**

**(omissis)**

Marseille, 2 mei 2013

De heer Michel FOURCHERAUD

Eremagistraat,

(omissis)

Edelhoogachtbaar College,

Hierbij treft u een kopie van de uitspraak van 15 januari 2013 aan waarbij u wordt verzocht om een prejudiciële beslissing over de volgende vraag:

**„Zijn de artikelen L.512 en D.512-2 van de code de la sécurité sociale français (Frans socialezekerheidswetboek) verenigbaar met artikel 11 van richtlijn 2003/109/EG van 25 november 2003?”**

(omissis)

(omissis) **[Or. 2]**

(omissis)

#### UITSPRAAK VAN DINSDAG 15 JANUARI 2013

(omissis)

Het Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale des BOUCHES DU RHÔNE, in openbare zitting bijeengekomen (omissis) op WOENSDAG 5 DECEMBER 2012

(omissis)

#### **IN DE ZAAK BETREFFENDE**

MLALALI ANOUTHANI, [wonende te] (omissis) Marseille, (omissis)

#### **TEGEN**

CAF (kas voor gezinsbijslagen) des Bouches-du-Rhône Service Contentieux (omissis)

Het Tribunal doet, na wettelijke beraadslaging, als volgt uitspraak:

**[Or. 3]**

(omissis)

#### UITEENZETTING VAN HET GESCHIL

Anouthani MLAMALI, gescheiden van AHAMED, heeft beroep ingesteld tegen het besluit van de commission de recours amiable de la Caisse d’allocations familiales (hierna: „CAF”) des Bouches-du-Rhône houdende bevestiging van de afwijzing van het verzoek om kinderbijslag voor haar nicht, Anlia MLAMALI, door de kas op grond dat zij geen door de ANAEM (nationaal vreemdelingen-, en migratiebureau) afgegeven medisch certificaat had overgelegd en geen enkele titel als bedoeld in artikel D.512-2 van de code de la sécurité sociale en artikel L.313-11-7 van de Code de l’entrée et du séjour des étrangers en France (Franse wetboek betreffende het binnenkomen en het verblijf van vreemdelingen) bezat voor het in juni 2006 op het Franse grondgebied binnengekomen kind Anlia. Deze gronden zijn discriminerend, zijn in strijd met het beginsel van gelijke

behandeling en schenden derhalve verscheidene internationale, Europese en communautaire voorschriften.

De CAF des Bouches-du-Rhône concludeert tot bevestiging van het besluit en verlaat zich, subsidiair, op het Tribunal voor een verwijzing van de zaak naar het Hof van Justitie van de Europese Unie voor een uitspraak over de verenigbaarheid van artikelen L.512 en D.512-2 van de code de la sécurité sociale met artikel 11 van richtlijn 2003/109/EG van 25 november 2003.

Voor een uitgebreidere uiteenzetting van de feiten en conclusies van de partijen wordt verwezen naar de stukken.

(omissis)

#### MOTIVERING

Voor een goed begrip van de zaak wordt kort herinnerd aan het volgende:

- Anouthani MLAMALI, gescheiden van AHAMED, heeft in december 2007 een verklaring over haar persoonlijke situatie ingediend waarin, naast andere kinderen, haar nicht Anlia MLAMALI werd vermeld;
- Anouthani MLAMALI heeft na de procedure voor de aanvraag voor of de toelating tot verblijf uit hoofde van gezinshereniging voor haar nicht Anlia MLAMALI geen door de agence nationale de l'accueil des étrangers et des migrations afgegeven doktersattest overhandigd (documenten die worden vereist krachtens artikel D.512-2, sub 2, van de code de la sécurité sociale, als bewijs dat de binnenkomst en het verblijf van buitenlandse kinderen ten laste van de begunstigde voor wie hij gezinsbijslag aanvraagt, legaal zijn), maar heeft in januari 2009 een attest overhandigd dat op 26 januari 2009 door de prefecturale autoriteiten was afgegeven (documenten die worden vereist krachtens artikel D.512-2, sub 2, van de code de la sécurité sociale, als bewijs dat de binnenkomst en het verblijf van buitenlandse kinderen ten laste van de begunstigde voor wie hij gezinsbijslag aanvraagt, legaal zijn);
- Dit attest verduidelijkte dat Anouthani MLAMALI, gescheiden van AHAMED, geen verblijfskaart uit hoofde van artikel L.313-11-7 van de code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile bezat. **[Or. 4]**

Aan Anouthani MLAMALI zal voor haar nicht Anlia MLAMALI dus geen enkel recht op familiebijslag kunnen worden toegekend, nu de CAF des Bouches-du-Rhône haar op de hoogte heeft gesteld van de weigering van de kosten van dit kind te vergoeden;

Dit besluit werd door de commission de recours amiable de la caisse d'allocations familiales des Bouches-du-Rhône bevestigd;

Allereerst moet worden vastgesteld dat de toegepaste wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften een objectief karakter hebben, dat wordt gerechtvaardigd door de noodzaak om in een democratische staat de voorwaarden voor de opname van kinderen te controleren;

Door het recht op de door Anouthani MLAMALI gevraagde gezinsbijslagen ervan afhankelijk te stellen dat een doktersattest wordt overgelegd met de naam van het kind (Anlia MLAMALI), dat door het Office national d'immigration wordt afgegeven na procedure voor gezinshereniging van artikel D.512-1 van de code de la sécurité sociale, heeft de CAF van des Bouches-du-Rhône in casu niet gediscrimineerd, noch de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden of artikel 3-1 van het internationale verdrag inzake de rechten van het kind geschonden, aangezien het feit dat vreemdelingen die legaal in FRANKRIJK wonen en hun minderjarige kinderen wensen te laten overkomen, worden verplicht de gezinsherenigingsprocedure na te leven om in aanmerking te kunnen komen voor gezinsbijslagen, en dat deze bijslagen worden geweigerd aan hen die de van toepassing zijnde relevante juridische regeling hebben omzeild, welke voldoet aan de vereisten van het Europees Verdrag, geen onevenredige schending vormt van de rechten van het kind of het recht op bescherming van het gezinsleven;

Voorts heeft in casu Anouthani MLAMALI niet het door de prefecturale autoriteiten afgegeven doktersattest kunnen overleggen terwijl uit het door haar wel overgelegde attest blijkt dat zij geen krachtens artikel L313-11-7 van de code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile afgegeven verblijfskaart bezit;

Vervolgens kan het bewijs dat artikel 11 van richtlijn 2003/109/EG van 25 november 2003 op de onderhavige zaak van toepassing is, niet worden afgeleid uit de uitspraken van het Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale de PARIS in 2011 en van de Cour d'appel de LYON in 2012, aangezien deze steunen op specifieke overeenkomsten voor elk land waarvan de aanvragers afkomstig waren, te weten ALGERIË en MAROKKO;

Dientengevolge kan de weigering van de Caisse d'allocations familiales des Bouches-du-Rhône haar niet worden verweten;

De CAF des Bouches-du-Rhône formuleert, ook al verlaat zij zich erop, wat in feite een betwisting inhoudt, geen duidelijke kritiek en argumenten om zich te verzetten tegen verzoeksters verzoek om verwijzing van de zaak naar het Hof van Justitie.

Aan dit verzoek dient te worden voldaan.

(omissis)

(omissis) [Or. 5]

### **OP DIE GRONDEN**

Het Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale des Bouches du Rhône, in het openbaar uitspraak doende in de procedure op tegenspraak (omissis) op 15 januari 2013, in EERSTE aanleg en na beraadslaging:

### **ALVORENS TEN GRONDE TE BESLISSEN**

- GELAST dat **aan het Hof van Justitie van de Europese Unie** de volgende prejudiciële vraag wordt gesteld:

**„Zijn de artikelen L.512 en D.512-2 van de code de la sécurité sociale français (Frans socialezekerheidswetboek) verenigbaar met artikel 11 van richtlijn 2003/109/EG van 25 november 2003?“;**

(omissis)

- SCHORST de behandeling van de zaak tot het Hof van Justitie van de Europese Unie uitspraak zal hebben gedaan over de voormelde vraag.

(omissis)